

Käännös alkuperäisestä dokumentaation

EU-konedirektiivin 2006/42/EY mukaan

Tuote: Nopeasti koottava alumiininen portaalnosturi (ASP)
Tyyppi: Taitettava
Malli: Mini – Standard – Maxi
Tuotenro: 111000 – 112000 – 113000
Kieli: Suomi
Versio: 01.09.2015
Muutoksia: 00



Sarjanumero

Kirjoita tähän nosturin sarjanumero!

**Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja kokonaisuudessaan ennen käyttöönottoa
ja säilytä se myöhempää käyttöä varten!**

Käyttöohje on osa tuotetta ja se on luovutettava edelleen seuraavalle omistajalle
tuotteen mukana.

Näiden asiakirjojen julkaisija:

© Feltes GmbH, Gerätebau - Gerätevertrieb

Dorfstraße 31
D-40882 Ratingen
Saksa

Puhelin: +49 (0) 2102 528158
Faksi : +49 (0) 2102 528157
Sähköposti: info@feltes-gmbh.de
Internet: www.feltes-gmbh.de

FELTES GEB
Gerätebau - Gerätevertrieb

Tekijänoikeudet

Teksti, kuvat ja kaaviot on suojattu tekijänoikeuslain ja muiden asianomistajan oikeudet turvaavien lakien nojalla. Tämän asiakirjan monistaminen, muuttaminen, luovuttaminen edelleen tai julkaiseminen osittain tai kokonaan, missä muodossa tahansa, on kielletty.

Tämä asiakirja on laadittu tiedottamaan käyttäjää ja opastamaan häntä tuotteen tarkoituksenmukaisesta käytöstä. Tämä asiakirja ei millään tavalla oikeuta käyttäjää rakentamaan itse tässä kuvattuja tuotteita vastaavia tuotteita.

Kaikki tässä käyttöohjeessa käytetyt tunnukset (suojatut tuotemerkit, logot tai liikeloudelliset kuvaukset) ovat yhtiön Feltes GmbH, Gerätebau - Gerätevertrieb tai kolmannen osapuolen omaisuutta eikä niitä saa käyttää, kopioida tai levittää ilman oikeudenomistajan kirjallista suostumusta.

Kolmannen osapuolen tuotemerkit

Tämä käyttöohje saattaa sisältää kolmannen osapuolen tuotemerkkejä tai tunnuksia ilman erillistä merkintää.

Tuotenumero, sarjanumero ja nimelliskuorma ovat tuotteen tyyppikilvessä.

Tyyppikilpi sijaitsee kannattimessa!

Tämän asiakirjan kuvat voivat poiketa hieman tuotteen todellisesta ulkoasusta.

Ota huomioon, että nimelliskuormaa ei saa ylittää.

Sisältö:

	<u>Sivu</u>
1. Käyttöalue	3
2. Laitekohtaiset käyttömääräykset	3
3. Tuotteen kuvaus	4
4. Kannattimen nimelliskuorma / juoksukissan kulkurata	5
5. Piirros	6-7
6. Hajotuskuva / varaosaluettelo	8-9
7. Kokoaminen	10-12
8. Tekniset tiedot	13
9. Vaaralähteet	13
10. Huolto, tarkastus, korjaus ja puhdistus	14
11. Turvallisuusmääräykset	15
12. Luettelo vaaratekijöistä	15-17
13. Vaara-alue	18
14. Turvallisuusohjeet	18-24
15. EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	25
16. Muut asiakirjat	26-28

1. Käyttöalue

Nopeasti koottavaa alumiinista portaalinosturia (ASP) käytetään kuormien nostoon ja liikuttamiseen tasaisten, kovien lattiapintojen päällä.

2. Laitekohtaiset käyttömääräykset

- 2.1 Alumiinikannattimen on oltava vaakasuorassa ja sivutelineissä olevien kannattimien tukien on oltava pystysuorassa asennossa.
- 2.2 Ennen ASP-portaalinosturin kuormittamista on kaikkien kiinnitystappien oltava paikoillaan ja (mikäli tarpeellista) varmistettuina taittosokilla.
- 2.3 Juoksukissaa saa käyttää ainoastaan sillä kannattimen osalla, joka on sivutelineiden välissä.
- 2.4 Vältä kuormitusta, joka kohdistuu muuhun tasoon kuin siihen, joka on alumiinikannattimen ja sen tukien suuntainen (vinoveto).
- 2.5 Juoksukissa ja mahdolliset nostovälineet on irrotettava ASP-portaalinosturista ennen sen purkamista tai kulkuvaunun vieriminen on estettävä.
- 2.6 Kannattimen tukia säädettäessä käyttäjä saa kajota vain käsikahvaan ja kiinnitystappeihin.
- 2.7 Jos tuulennopeus on yli 40 km/h, laite on purettava tai kiinnitettävä tukevasti maahan tai lattiaan.
- 2.8 ASP-portaalinosturia ei saa käyttää jäisellä tai liukkaalla alustalla.
- 2.9 Käyttölämpötilan on oltava välillä $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ja $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$.

3. Tuotteen kuvaus

Nopeasti koottava alumiininen portaalinosturi (ASP)

Tyyppi: Taitettava

Malli: Mini – Standard – Maxi

Tuotenro: 111000 – 112000 – 113000

Nimelliskuorma: 750 – 1500 kg (kannattimen pituudesta riippuen)

Ripustuspiste juoksukissan pultissa: „katso sivu 7“

- Kootun nosturin kokonaiskorkeus: „katso sivu 7“

Nosturin osat:

- 1x Sivuteline, jossa on työntöpidike
Sivutelineen leveys: „katso sivu 7“
Korkeuden säätö:
 - Kannattimen tuki – säätöalue: „katso sivu 7“ - rasterimitta 50 mm
 - Säätöjalat – säätöalue: 320 mm - rasterimitta 40 mm
 - 240 mm pitkä jalkalevy
- 1x Sivuteline, jossa on vaakasäädin
(Vaakasäätimen avulla alumiinisen portaalinosturin käytettävää pituutta sivutelineiden välillä voi säätää portaattomasti.
Alumiinikannattimen liikematkan pituus on säädettävissä.)
Sivutelineen leveys: „katso sivu 7“
Korkeuden säätö:
 - Kannattimen tuki – säätöalue: „katso sivu 7“ - rasterimitta 50 mm
 - Säätöjalat – säätöalue: 320 mm - rasterimitta 40 mm
 - 240 mm pitkä jalkalevy
- 1 x Alumiinikannatin: „pituus: katso sivu 13“
Kannattimen kiinnitys: yhdellä puolella kiinnitysholkki, toisella puolella päätylevy.
- 1X Juoksukissa 1500 kg

Vaara Nopeasti koottavaa alumiinista portaalinosturia (ASP) saa käyttää vain käyttötarkoituksen mukaisella tavalla ja noudattaen huolellisuutta. Huomioi, että tämän tuotteen käytössä on toimittava äärimmäisen varovaisesti.

Nopeasti koottava alumiininen portaalinosturi on helposti liikuteltava, joustava, korkeus- ja pituussäätöinen ja vapaasti seisova rakennelma.

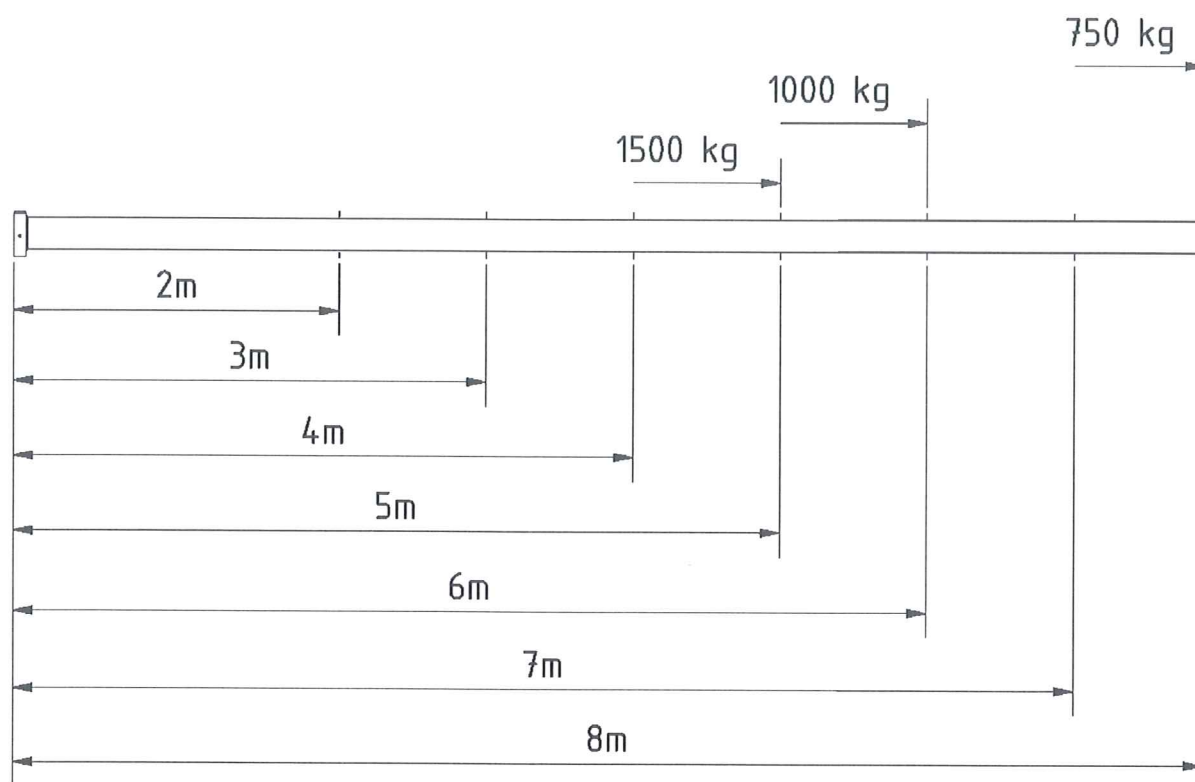
Nopeasti koottavan alumiinisen portaalinosturin (ASP) kokoaminen ja purkaminen on vaivatonta ja vaatii vain muutamia toimenpiteitä.

Sen asennus ei vaadi mitään muutoksia olemassa oleviin rakenteisiin (kuten kiinnitystulppia).

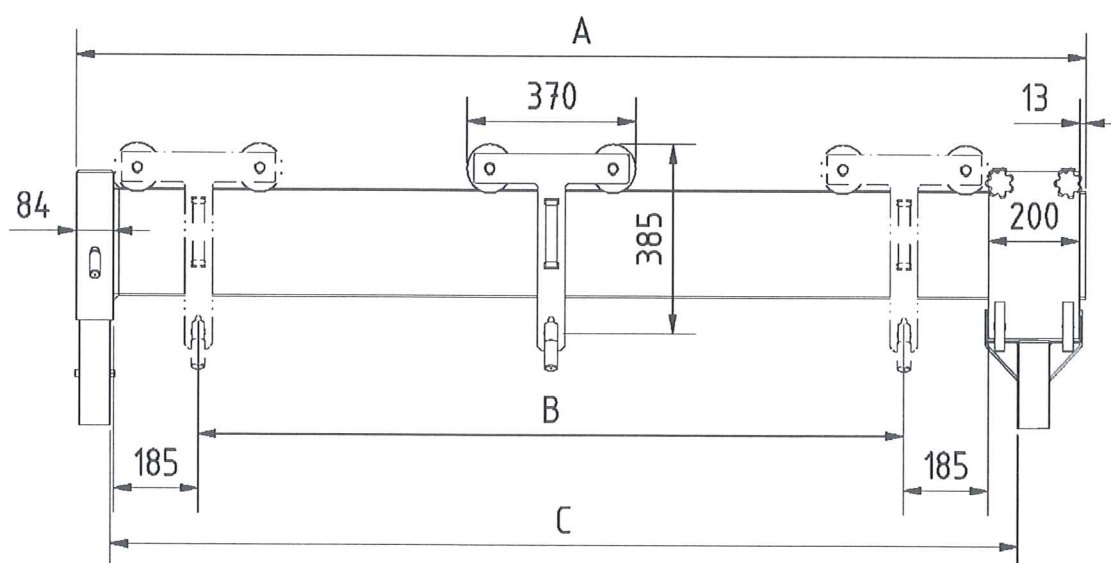
Tullitariffinumero (tuotteen tilastointinumero): 84261900, paino: „katso sivu 13“

Sarjanumero: Sarjanumero on tyyppikilvessä, joka sijaitsee kannattimessa.

4. Kannattimen nimelliskuorma

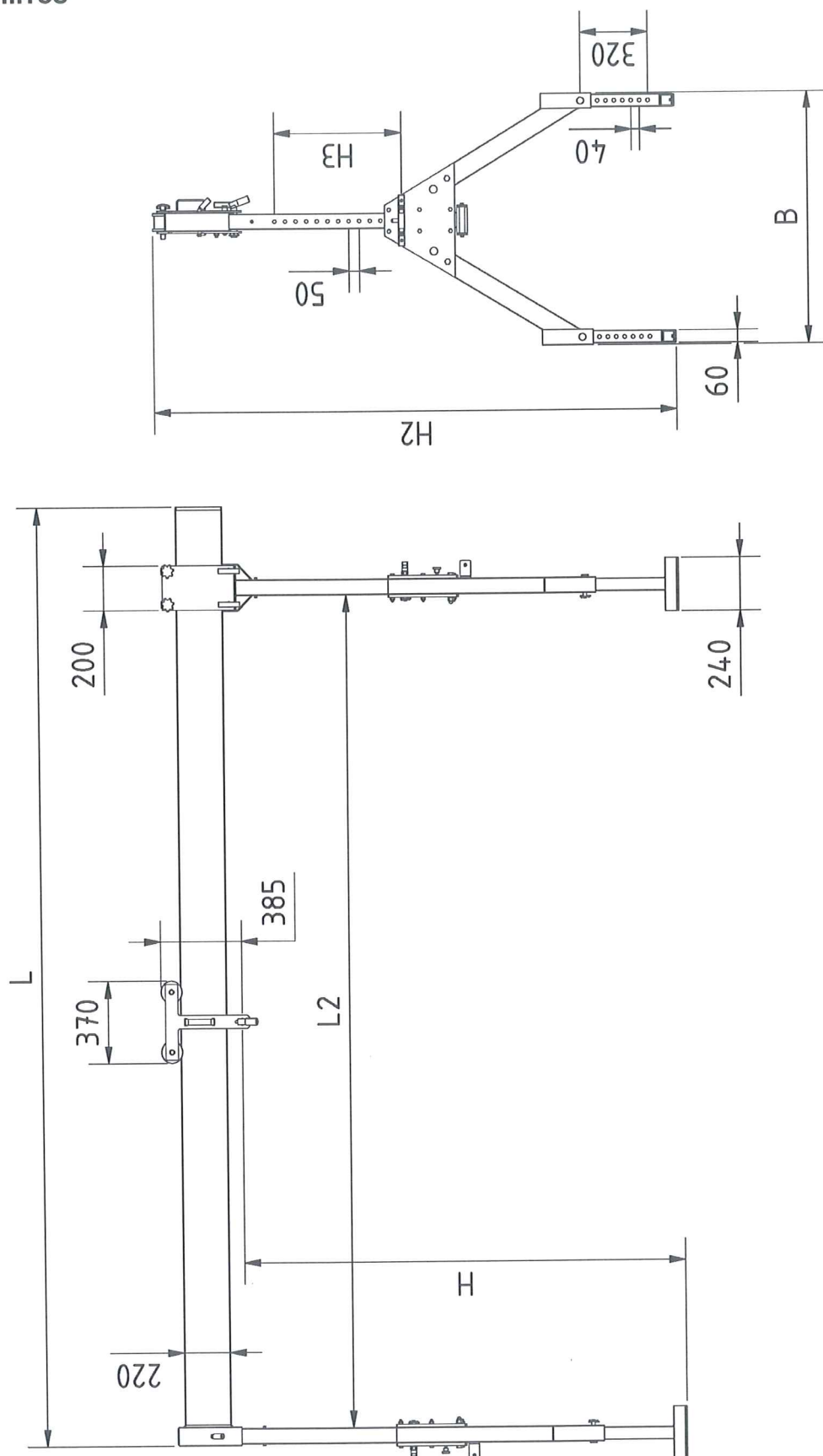


4. Juoksukissan kulkurata



Kannattimen pituus							
	2 m	3 m	4 m	5 m	6 m	7 m	8 m
A	2217	3217	4217	5217	6217	7217	8097
B	1550	2550	3550	4550	5550	6550	7430
C	1992	2992	3992	4992	5992	6992	7872

5. Piirros

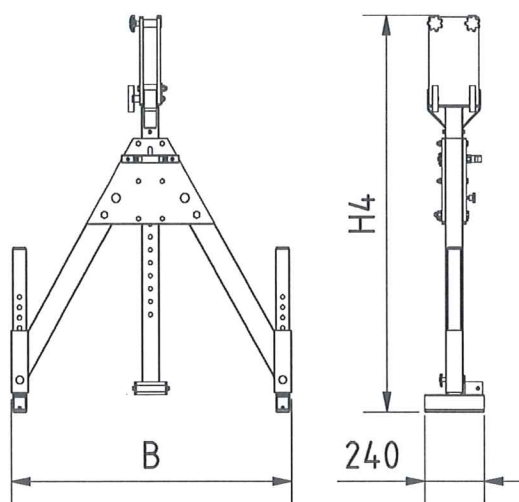


Kuva: taitettava nosturi, malli Mini, kannatin 4 m

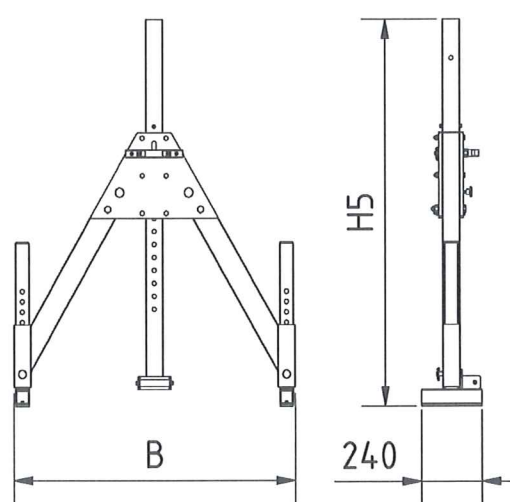
5. Piirros

	H	H2	H3	B	L	L2
Mini	1180 - 2100	1565 - 2485	600	1200	2217 - 8097	1000 - 7850
Standard	1680 - 3000	2065 - 3385	1000	1720		
Maxi	2180 - 4000	2565 - 4385	1500	2295		

Sivuteline,
jossa on vaakasäädin



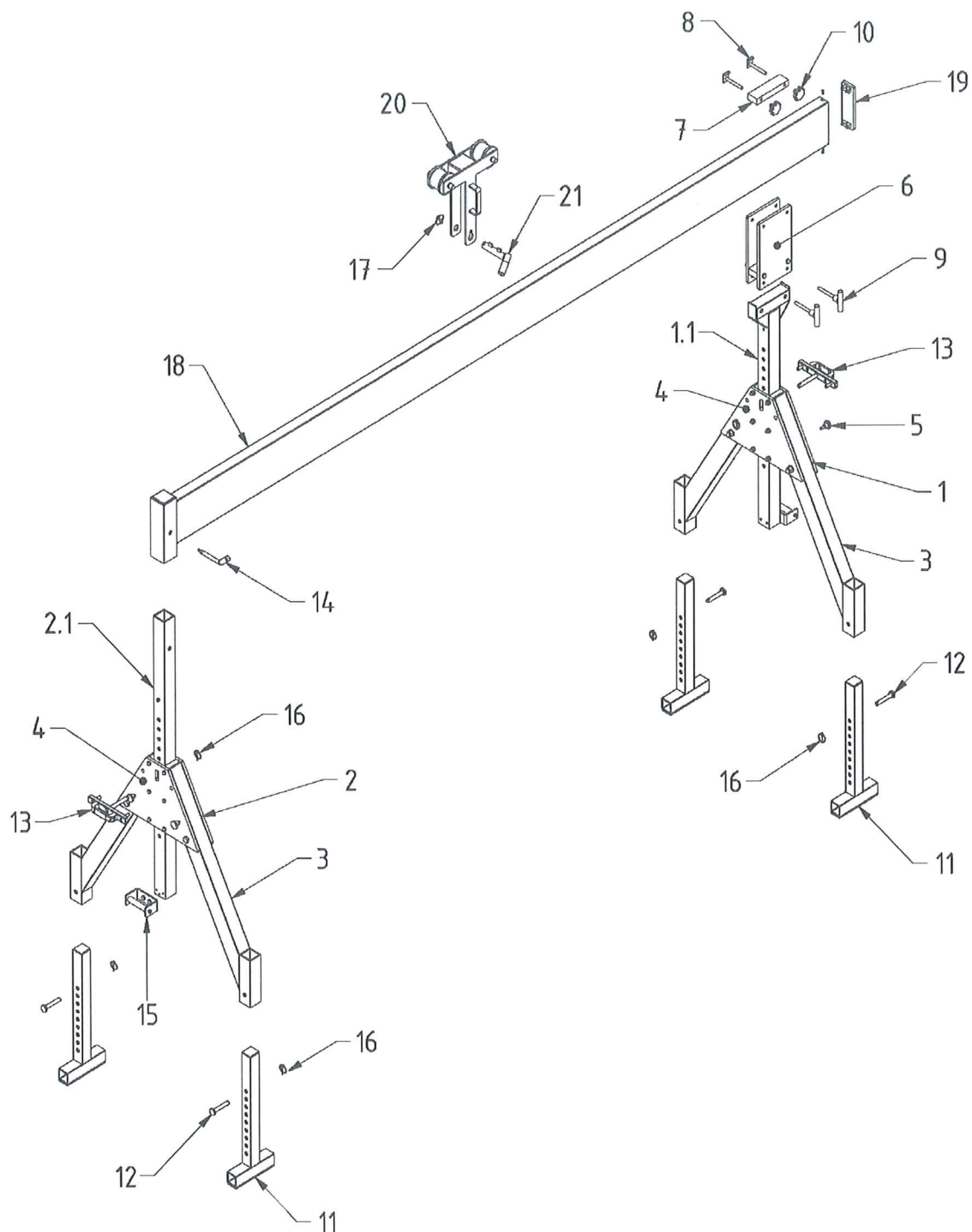
Sivuteline,
jossa on työntöpidike



Kuva: sivutelineet, taitettava nosturi, malli Mini

	B taitettuna	H4	H4 taitettuna	H4 ilman vaak. taitettuna	H5	K5 taitettuna
Mini	850	1535	1610	1320	1500	1570
Standard		2025	2180	1890	2000	2150
Maxi		2525	2775	2485	2500	2730

6. Hajotuskuva



Kuva: taitettava nosturi, malli Mini, kannatin 4 m

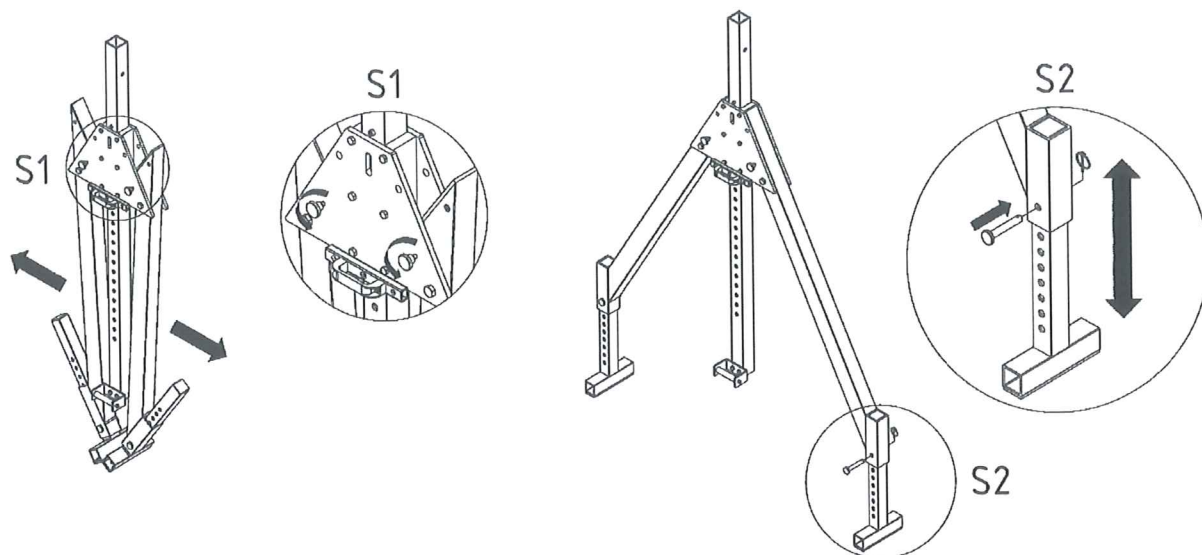
6. Varaosaluettelo

Kohta	Tuotenro:	Nimi	Määrä
1	111100	Sivuteline *mH Mini (kokonaisuus)	1
	112100	Sivuteline *mH Standard (kokonaisuus)	
	113100	Sivuteline *mH Maxi (kokonaisuus)	
1.1	111400	Kannattimen tuki *mH Mini	1
	112400	Kannattimen tuki *mH Standard	
	113400	Kannattimen tuki *mH Maxi	
2	111200	Sivuteline **mS Mini (kokonaisuus)	1
	112200	Sivuteline **mS Standard (kokonaisuus)	
	113200	Sivuteline **mS Maxi (kokonaisuus)	
2.1	111500	Kannattimen tuki **mS Mini	1
	112500	Kannattimen tuki **mS Standard	
	113500	Kannattimen tuki **mS Maxi	
3	111300	Pukki, Mini	4
	112300	Pukki, Standard	
	113300	Pukki, Maxi	
4	191100	Polyamidikomio (kokonaisuus)	2
5	191910	Pyälletty ruuvi	4
6	192100	Vaakasäädin (kokonaisuus)	1
7	192140	Etäisyyslevy 2	1
8	192150	Kiristysruuvi 1	2
9	192160	Kiristysruuvi 2	2
10	192180	Tähtikahva	2
11	193100	Säätöjalka	4
12	193300	Jalan lukituspultit	4
13	194100	Kiinnitystapit	2
14	195100	Kannattimen lukituspultit	1
15	196100	Kahva	2
16	197100	Taittosokka (pieni)	6
17	197200	Taittosokka (suuri)	1
18	212000	2 m - 8 m alumiinikannatin (kokonaisuus)	1
	218000		
19	219100	Päätylevy	1
20	221000	Juoksukissa - kokonaisuus	1
21	229000	Juoksukissan kiinnitystappi	1

*mH = vaakasäädin **mS = työntöpidike

7. Nopeasti koottavan alumiinisen portaalinosturin kokoaminen

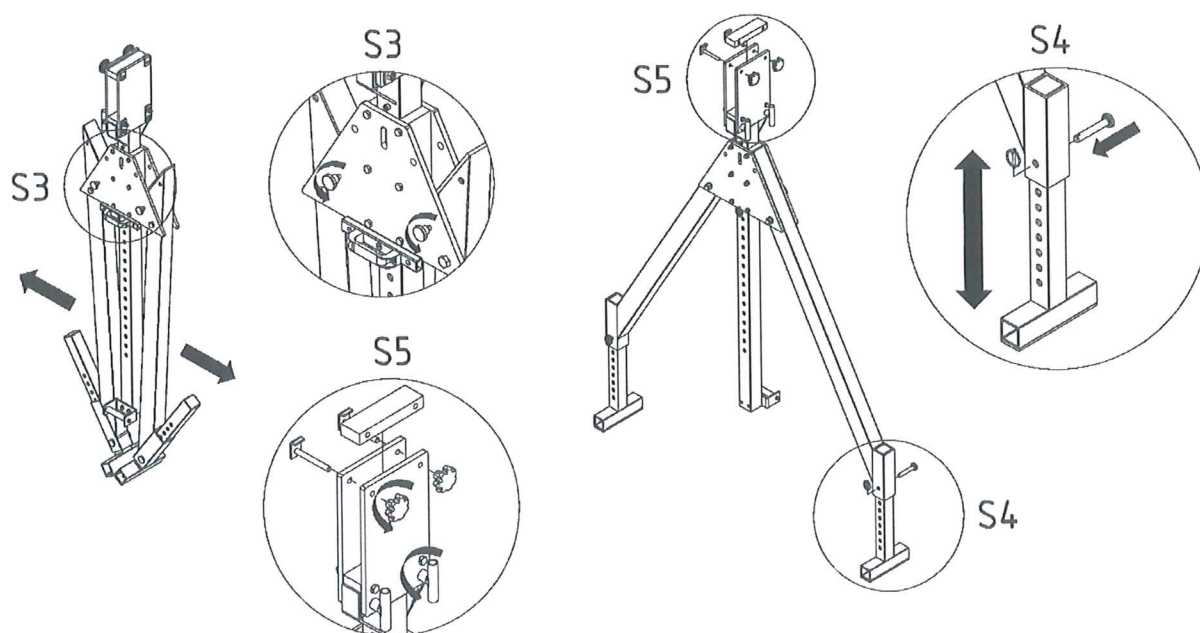
- 7.1 Avaa pyällettyjä ruuveja kuvan 1 ja kuvan 2 mukaisesti.
Älä kuitenkaan irrota niitä, sillä ne ovat kuljetuslukitus.
Taita sivutelineet auki.
Säätöjalkojen ei tarvitse olla kokonaan ulkona. Säädä ne sopivaan pituuteen.



Kuva 1

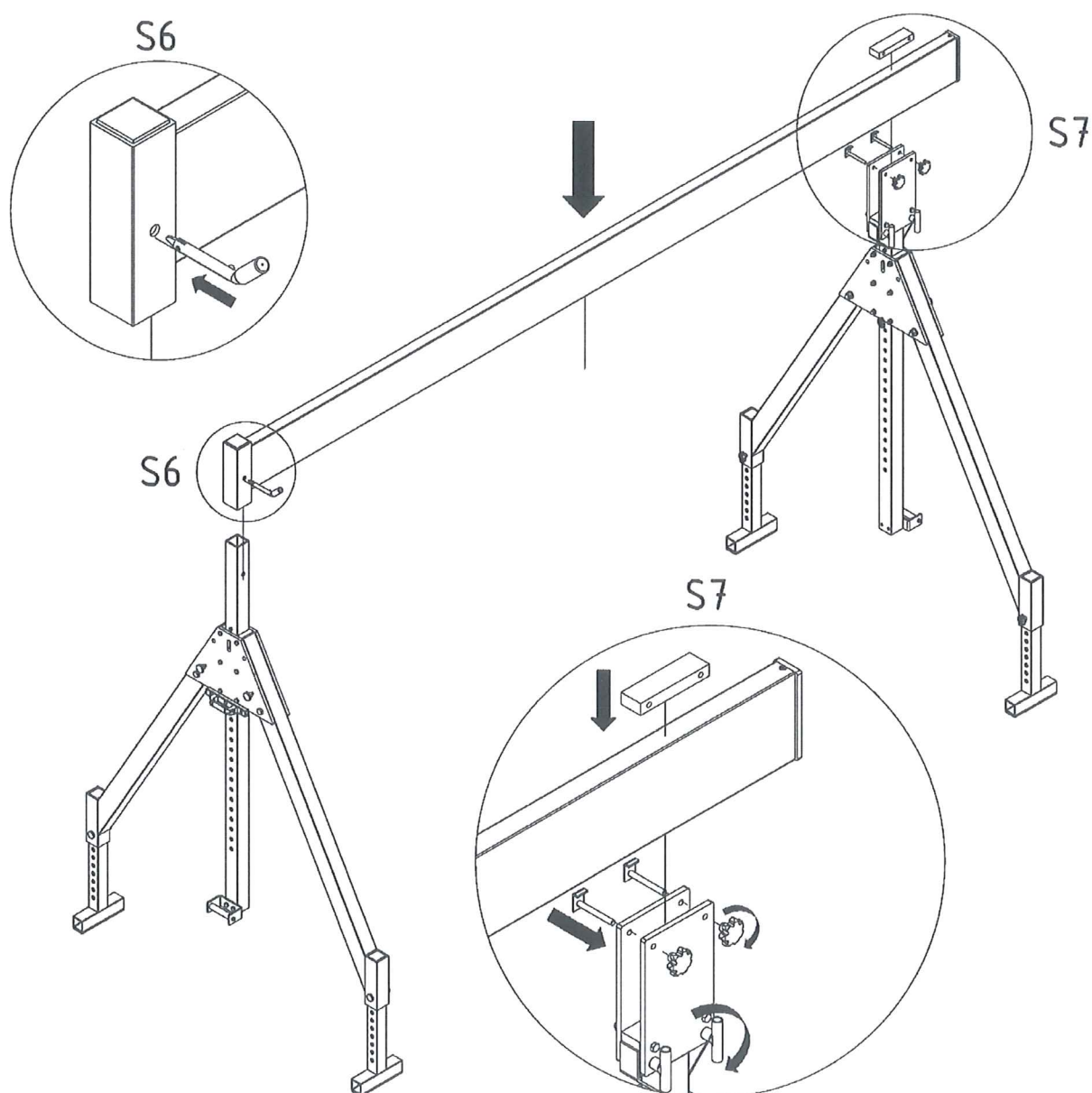
Huomio: *Jalan lukituspultti on aina varmistettava taittosokalla!*

- 7.2 Avaa kiristysruuvi 2 kuten kuvassa 2.
Avaa ja irrota vaakasäätimien tähtikahvamutterit. Irrota kiristysruuvit 1 ja etäisyyslevy 2.



Kuva 2

- 7.3 Aseta nyt alumiinikannatin sivutelineille kuten kuvassa 3. Kiinnitä huomio siihen, että sivutelineen kannattimen tuen työntöpidike asettuu alumiinikannattimen toiseen päähän hitsattuun kiinnitysholkkiin. Alumiinikannattimen toinen pää sijoitetaan vastakkaisen sivutelineen kannattimen tuessa olevaan vaakasäätimeen.
- 7.4 Työnnä nyt kannattimen lukituspultti alumiinikannattimen kiinnitysholkissa olevan reiän läpi kuten kuvassa 3. Sijoita etäisyyslevy 2 kannattimen päälle ja sijoita kiristysruuvit 1 taas paikoilleen. Kierrä tähtikahvamutterit paikalleen ja kiristä jälleen kiristysruuvit 2, jolloin alumiinikannatin pysyy varmasti paikallaan.



Kuva 3

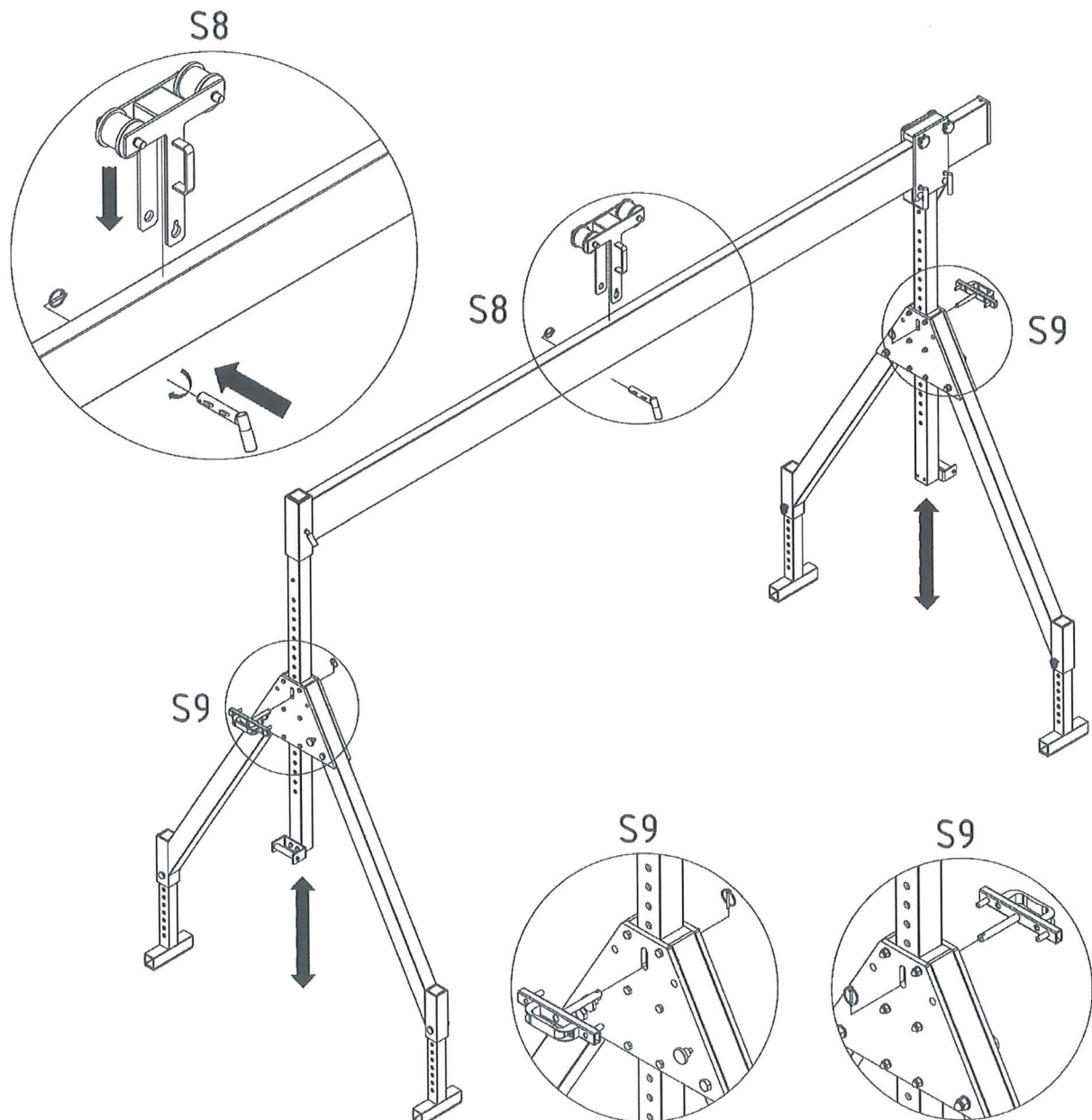
- 7.5 Sijoita seuraavaksi juoksukissa kuvassa 4 näkyvällä tavalla alumiinikannattimen päälle. Työnnä juoksukissan kiinnitystapit niille tarkoitettuun ohjaimeen.

Huomio: Juoksukissan lukituspultti on aina varmistettava taittosokalla!

Huomio: Estä juoksukissan tahaton liukuminen!

- 7.6 Viimeinen vaihe on halutun työskentelykorkeuden säätö. Aseta alumiiniset säätöjalat tai kannattimen tuet haluttuun pituuteen ja kiinnitä ne tälle korkeudelle kiinnitystapeilla.

Huomio: Kiinnitystapit on aina varmistettava taittosokalla!



Kuva 4

- 7.7 Purkaminen suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä. Huomioi, että juoksukissa on joko poistettava alumiinikannattimelta tai varmistettava, että se ei pääse liukumaan.

8. Tekniset tiedot

	Tuotenro:	Nimelliskuorma [kg]	Kannattimen pituus		Kokonaispaino [kg]
Mini-malli	111000-2	1500	2 m	2217 mm	96
	111000-3	1500	3 m	3217mm	105
	111000-4	1500	4 m	4217 mm	115
	111000-5	1500	5 m	5217 mm	124
	111000-6	1000	6 m	6217 mm	134
	111000-7	750	7 m	7217 mm	143
	111000-8	750	8 m	8097 mm	153
Standard-malli	112000-2	1500	2 m	2217 mm	111
	112000-3	1500	3 m	3217 mm	121
	112000-4	1500	4 m	4217 mm	130
	112000-5	1500	5 m	5217 mm	140
	112000-6	1000	6 m	6217 mm	149
	112000-7	750	7 m	7217 mm	159
	112000-8	750	8 m	8097 mm	168
Maxi-malli	113000-2	1500	2 m	2217 mm	127
	113000-3	1500	3 m	3217 mm	137
	113000-4	1500	4 m	4217 mm	146
	113000-5	1500	5 m	5217 mm	156
	113000-6	1000	6 m	6217 mm	165
	113000-7	750	7 m	7217 mm	175
	113000-8	750	8 m	8097 mm	184

9. Vaaralähteet

- 9.1 Jos juoksukissan liukumista ei ole estetty ja alumiinikannatin on hieman vinossa asennossa, juoksukissa lähtee itsestään liikkeelle.
- 9.2 Jos nosturia käytetään määräysten vastaisella tavalla, kannattimen tukien säätämisen yhteydessä vallitsee loukkaantumisvaara.
- 9.3 Kannattimen tukia ja säätöjalkoja saa liu'uttaa ylös ja alas vain hitaasti, koska sormet voivat jäädä puristuksiin niiden väliin.
HUOMIO: Sormien puristumisvaara.
- 9.4 Jos sivutelineet sijaitsevat hyvin lähellä toisiaan, on varmistettava, että ASP-nosturi pysyy turvallisesti pystyssä.
- 9.5 ASP-nosturi voi kaatua, jos tuulennopeus on yli 40 km/h.
- 9.6 Jos hitsausaumoissa on halkeamia, kantavat osat voivat murtua, jolloin kuorma voi pudota alas.

10. Huolto, tarkastus, korjaus ja puhdistus

10.1 Huolto

Huoltovälit riippuvat käyttöajoista.

Jos käyttöympäristö on erittäin pölyinen ja likainen, on huoltovälejä vastaavasti lyhennettävä.

Ajankohta	Toimenpide
1 päivä ensimmäisen käytön jälkeen	Kaikkien lukituspulttien kiinnityksen ja niiden sokkien paikoillaan olon tarkastus.
Päivittäin ennen työskentelyn alkua	Kantavien osien toiminnan tarkastus ja niiden silmämääräinen tarkastus vaurioiden varalta. Kantavien osien hitsaussaumojen tarkastus.
Viikoittain	Silmämääräinen tarkastus ja puhdistus
Vuosittain	Asiantuntijan suorittama tarkastus

Epäasianmukainen työskentely

Epäasianmukainen työskentely voi aiheuttaa joko heti tai myöhemmin loukkaantumisia ja esinevahinkoja.

- Huoltotöitä saavat suorittaa vain riittävän pätevyyden omaavat henkilöt.
- Alkuperäinen dokumentaatio on säilytettävä henkilöstön ulottuvilla.
- Turvallisuusmääräyksiä on noudatettava.

10.2 Tarkastus

Toiminnanharjoittajan on huolehdittava siitä, että asiantuntija tarkastaa ASP-nosturin tarpeen vaatiessa mutta kuitenkin vähintään kerran vuodessa.

Havaitut puutteet on korjattava välittömästi.

Paikallisia tapaturmantorjuntamääräyksiä on noudatettava (Saksassa BG-Vorschrift Krane DGUV Vorschrift 52).

10.3 Korjaus

Korjauksia saavat suorittaa vain henkilöt, joilla on työhön tarvittavat tiedot ja pätevyys.

Asiantuntijan on suoritettava ylimääräinen nosturin tarkastus ennen sen ottoa uudelleen käyttöön.

10.4 Puhdistus

Poista kaikki ASP-nosturiin tarttunut lika ja materiaalikerrostumat.

Hävitä irrotettu lika paikallisten määräysten mukaisesti.

Informaatio: Väärät puhdistusaineet

Älä käytä puhdistukseen:

- aggressiivisia puhdistusaineita
- helposti syttyviä liuoksia
- terveydelle haitallisia aineita
- tri-, per- tai tetrakloorieteenipitoisia liuottimia

11. Turvallisuusmääräykset

11.1 Määräykset

Nosturille pätevät paikalliset määräykset (Saksassa tapaturmarahaston määräykset DGUV-Vorschrift 52 / 53, aiemmin BGV D6 / GUV-V D6).

11.2 Henkilöstöä koskevat vaatimukset

ASP-nosturia saavat käyttää vain valtuutetut henkilöt.

Jokaisen käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä vähintään tämä dokumentaatio.

11.3 Toiminnan tarkastus ja silmämääräinen tarkastus ennen jokaista käyttöä

ASP-nosturille on tehtävä silmämääräinen tarkastus ja toiminnan tarkastus ennen jokaista käyttöä. Huomio on kiinnitettävä ennen kaikkea kantavien osien ja hitsausseamien vaurioihin. Jos havaitaan vaurioita, nosturia ei saa käyttää. Ammattihenkilön on korjattava vauriot asianmukaisesti.

11.4 Seisontaturvallisuus

Tarkasta ennen pystytystä, että pinta, jolla nosturi seisoo, kestää varmasti käytön aikana odotettavissa olevan kuormituksen.

11.5 Omatoimiset muutokset

Omatoimiset ASP-nosturiin tehdyt muutokset tai omatekoisten lisävarusteiden asennus on kielletty.

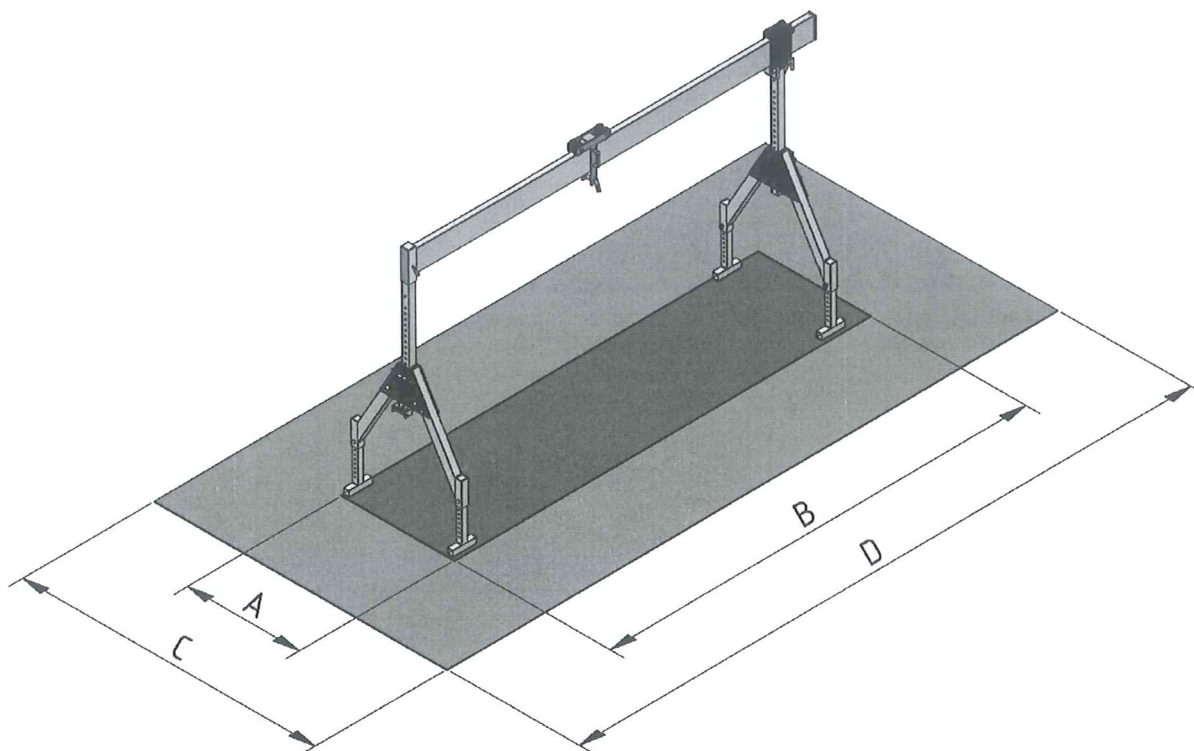
12. Luettelo vaaratekijöistä standardin DIN EN ISO 12100 mukaan

Kohta	Vaaratekijät	Kehon osat	Ratkaisu / varoitus
1	Mekaaniset vaaratekijät		
1	- Sijoituspaikka - Massa ja seisontavakaus - Massa ja kiihtyvyys - Riittämätön mekaaninen lujuus	Henkilöt Käyttäjä ja muut Käyttäjä ja muut Käyttäjä ja muut	Varoitus nosturissa Opastus/koulutus Opastus/koulutus Käyttö- ja huolto-ohjeiden noudattaminen
1.1	Puristuminen	Kuorma/ Käyttäjä ja muut	Turvaetäisyyksien säilyttäminen Kuorman heilumisen ja jarrutusmatkojen huomiointi
	Puristuminen	Käyttäjä	Turvaetäisyyksien säilyttäminen
	Puristuminen	Päätyvaste/käyttäjä	Turvaetäisyyksien säilyttäminen
	Puristuminen	Kuorma ja sen ympäristö/ käyttäjä/jalka	Turvaetäisyyksien säilyttäminen

Kohta	Vaaratekijät	Kehon osat	Ratkaisu / varoitus
1.2	Leikkautuminen	Juoksukissa / liikerata/seinä / tuki / käyttäjä, käsi	Turvaetäisyyksien säilyttäminen/ Kuorman heilumisen huomiointi/väistö- ja poistumisreittien pito esteettöminä
1.6	Isku	Kuorman heiluminen/käyttäjä	Turvaetäisyyksien säilyttäminen
1.10	Osien sinkoutuminen ulos	Kuorma/käyttäjä	Turvaetäisyyksien säilyttäminen
1.11	Seisontavakaus	Alusta, lattia/ Käyttäjä	Poistuminen vaara-alueelta Jos mahdollista, kuorman lasku heti alas, nosturin pysäytys Nosturin ja kuorman sijoittaminen vain riittävän kantavalle alustalle
1.12	Liukastuminen, kompastuminen, putoaminen	Riittämätön seisontaturvallisuus/ käyttäjä	Käyttöreittien pito esteettöminä, seisontaturvallisuuden varmistaminen
2	Sähkön aiheuttamat vaaratekijät		
2.1	Kosketus sähköä johtaviin osiin	Vaurioitunut sähköjohtimen eriste, Syöttöjohdot/käyttäjä	Käytön lopettaminen, virran kytkentä pois päältä, sähköjohtimen vaihto ehjään. Syöttöjohdon turvallinen asennus. Kosketus sähköä johtaviin osiin on kielletty
2.4	Ulkoiset tekijät	Esim. syöttöjohtoon, aiheuttajina muut kuljetusvälineet/ käyttäjä ja muut	Nosturin, kuorman ja ympäristön huolellinen tarkkailu
3	Termiset vaaratekijät		
3.1	Palovammat	Sähkökäyttöinen nosturi/käyttäjä	Erityismääräysten noudattaminen räjähdysalttiissa ympäristössä
7	Materiaalien ja aineiden aiheuttamat vaaratekijät		
7	Käyttöaineet (öljyt, rasvat, voiteluaineet)	Käännön käyttömekanismi, nostovälineet Käyttäjä/muut/ympäristö	Nostovälineiden ja käyttöjen käyttöohjeisiin tutustuminen
7.2	Tulipalo ja räjähdys	Sähkökäyttöinen nosturi/ Käyttäjä ja muut	Ei sovellu räjähdysalttiiseen ympäristöön
8	Ergonomisten periaatteiden laiminlyönnistä johtuvat vaaratekijät		
8.4	Riittämätön valaistus pystytyspaikalla	Käyttäjä/muut	Riittävästä valaistuksesta huolehtiminen
8.6	Inhimilliset virheet	Käyttäjä	Koulutus

Kohta	Vaaratekijät	Kehon osat	Ratkaisu / varoitus
10	Odottamattoman tai hallitsemattoman liikkeen, käynnistymisen tai yliliikkeen aiheuttamat vaarat		
10+ 10.3	Energiansyötön häiriöt Ohjausjärjestelmän toimintahäiriö	Käyttäjä/muut	Hätäpysäytys häiriön korjauttaminen ammattilaisen toimesta
10.4	Virheellinen asennus	Käyttäjä	Käytön lopettaminen, virheiden korjaus
10.5	Hallitsematon liike, odottamaton koneen seisontavakauden menetys	Käyttäjä	Kuorman laskeminen alas, nosturin varmistus
11	Konetta ei voi pysäyttää optimaalisesti		
11	Suojatoimenpiteiden puuttuminen tai väärä järjestys	Käyttäjä / muut	Kaikkien vaaratekijöitä vähentävien toimenpiteiden suoritus
11.1+ 11.2	Suojalaitteet	Käyttäjä / muut	Suojalaitteiden tarkastus
11.3	Käynnistys- ja jarrutuslaitteet	Pyörän + ohjauksen pysäytys/käyttäjä	Pyörän + ohjauksen pysäytyksen painaminen ennen käyttöä
	Käynnistys- ja jarrutuslaitteet	Ohjauspaneeli/käyttäjä	Hätäpysäytys, jos ohjauspainikkeessa on vikaa. Osien vaihtaminen uusiin
11.4+ 11.5	Turvatusnukset/signaalit tiedotus- ja varoituslaitteet	Verkkovirran katkaisin, häätäpysäytin/käyttäjä	Toiminnan tarkastus ennen työn alkua
11.6	Energiansyötön keskeytyslaitteet	Verkkovirran katkaisin, häätäpysäytin/käyttäjä	Toiminnan tarkastus ennen työn alkua
11.7	Toimenpiteet hätätilanteessa	Työskentelyalue/käyttäjä	Hätäpysäyttimen painaminen, jos se pienentää vaaraa
11.9	Varusteet turvallista säätöä ja/tai kunnossapitoa varten	Käyttäjä	Verkkovirran katkaisimen asettaminen asentoon "pois päältä" ennen kaikkia töitä.

13. Vaara-alueet:



Kuva: taitettava nosturi, malli Mini, kannatin 4 m



Punainen alue – hengenvaara!

Tällä alueella vallitsee hengenvaara! Tällä alueella ei saa oleskella. Kuormaa nostetaan ja liikutetaan tällä alueella.



Oranssi alue – vaara!

Tällä alueella vallitsee mahdollisesti kaatuvan nosturin aiheuttama vaara. Mitat ovat seuraavassa taulukossa.

	A	L	C	D
Mini	1200	2217 - 8097 (kannattimen pituus)	4970	4217 - 10217 (kannattimen pituus + 1 m joka sivulle)
Standard	1720		6770	
Maxi	2295		8770	

14. Turvallisuusohjeet

14.1 Varoitukset ja tunnukset

Käyttöohjeessa on käytetty seuraavia nimityksiä ja merkkejä erikoisen tärkeiden tietojen kohdalla:

Ohje

tietoja, jotka koskevat laitteiston tai koneen taloudellista käyttöä

Huomio

vaurioiden estämiseen liittyviä erikoistietoja, kehotuksia tai kieltoja

Vaara

henkilö- tai esinevahinkojen ehkäisyyn liittyviä tietoja, kehotuksia ja kieltoja

14.2 Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen

Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin ja jopa kuolemaan.

Noudata seuraavia turvallisuusohjeita:

- Noudata tätä käyttöohjetta.
- Käytä työhön tarvittavia henkilökohtaisia suojavarusteita. Tutustu kohtaan Henkilökohtaiset suojavarusteet.
- Käytä nosturia vain, kun alumiinikannatin on kohdistettu tarkasti vaaka- ja pystysuunnissa.
- Älä käytä nosturia millään liukkaalla, esimerkiksi jäisellä, pinnalla.
- Varmista, että juoksukissa ei pääse liikkumaan tahattomasti, kuormitettuna tai ilman kuormaa vinossa asennossa.
- Älä käytä nosturia räjähdysalttiissa ympäristössä.
- Älä käytä nosturia, jos siinä on havaittavia vaurioita.
- Älä käytä nosturia, jos sen vaara-alueella oleskelee asiattomia henkilöitä.
- Älä astu tai kajoa riippuvien kuormien alle, jotka on kiinnitetty nosturiin.
- Käytä nosturin parissa työskentelyyn vain tähän tarkoitukseen hyväksytyjä tikkaita tai muita apuvälineitä. Älä koskaan käytä nosturin komponentteja, kuten esim. sivutelineen osia apuna nosturille kiipeämiseen.
- Noudata yleisesti voimassa olevia turvallisuusstandardeja.

14.3 Henkilökohtaiset suojavarusteet

Henkilökohtaiset suojavarusteet riippuvat liikuteltavasta kuormasta.

Toiminnanharjoittajan on hankittava käyttäjälle nämä varusteet, ja käyttäjän on vuorostaan käytettävä niitä.

Henkilökohtaisia suojavarusteita voivat olla:

- Suojakypärä
- Suojakäsineet
- Turvakengät

Kaikkien henkilökohtaisten suojavarusteiden on oltava lakien ja määräysten mukaisia. Henkilökohtaisten suojavarusteiden on vastattava sitä suojaluokkaa, jonka toiminnanharjoittaja on määrittänyt liikuteltavalle kuormalle.

14.4 Tarkoituksenmukaisen käytön perusteet

14.4.1 Kone/laitteisto on valmistettu uusimman teknisen kehityksen tason ja turvallisuusteknisten määräysten mukaisesti. Silti sen käyttö voi altistaa käyttäjän tai kolmannen osapuolen hengenvaarallisille tapaturmille, vaurioittaa konetta tai aiheuttaa muita esinevahinkoja.

14.4.2 Laitteistoa/konetta saa käyttää vain teknisesti moitteettomassa kunnossa, sen käyttötarkoitusta vastaavalla tavalla ja huomioiden turvallisuus- ja vaaranäkökohdat sekä noudattaen käyttöohjeita! Häiriöt, jotka saattavat vaikuttaa tai vaikuttavat turvallisuuteen on korjattava (korjautettava) välittömästi!

- 14.4.3 Kone/laitteisto on tarkoitettu vain kuormien nostoa ja siirtämistä varten. Muunlainen käyttö, kuten esim. kuormien vetäminen, on käyttötarkoituksen vastaista. Valmistaja/laitteen toimittaja ei vastaa tällaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Tällaisessa tapauksessa käyttäjä on yksin vastuussa vahingoista. Käyttötarkoituksen mukaiseen käyttöön kuuluu myös käyttöohjeiden sekä kunnossapito- ja huoltovälien noudattaminen.
- 14.5 Hallinnolliset toimenpiteet**
- 14.5.1 Käyttöohje on aina säilytettävä henkilöstön ulottuvilla koneen/laitteiston käyttöpaikalla (joko työkalulokerossa tai sille tarkoitettussa säiliössä)!
- 14.5.2 Käyttöohjeen lisäksi myös yleisesti voimassa olevia ja muita sitovia tapaturman ehkäisyä ja ympäristönsuojelua koskevia määräyksiä on noudatettava!
- 14.5.3 Käyttöohje on täydennettävä muilla ohjeilla, myös ohjeilla, jotka koskevat erityisiä sisäisiä esim. työn organisointiin, työn kulkuun tai henkilöstöön liittyviä valvonta- ja ilmoitusvelvollisuuksia.
- 14.5.4 Koneen parissa työskentelemään valtuutetun henkilöstön on luettava käyttöohje ja etenkin sen luku turvallisuusohjeet ennen työn aloittamista. Työn aikana tämä on liian myöhäistä. Tämä koskee ennen kaikkea vain ajoittain koneen parissa työskentelevää, esim. huolto- tai varustelutoimia suorittavaa henkilöstöä.
- 14.5.5 Henkilöstön turvallisuus- ja vaaratietoinen käyttöohjeiden mukainen työskentely on tarkastettava vähintäänkin ajoittain!
- 14.5.6 Henkilöstö ei saa pitää pitkiä hiuksia avoimina tai käyttää väljiä vaatteita, koruja tai sormuksia. Nämä aiheuttavat loukkaantumisvaaran, sillä ne voivat takertua tai joutua vedetyksi laitteiston sisään.
- 14.5.7 Tarvittaessa tai määräysten niin vaatiessa henkilöstön on käytettävä henkilökohtaisia suojavarusteita.
- 14.5.8 Kaikkia koneeseen/laitteistoon kiinnitettyjä turvallisuus- ja vaaraohjeita on noudatettava!
- 14.5.9 On pidettävä huoli siitä, että kaikki koneeseen kuuluvat turvallisuus- ja vaaraohjeet ovat paikoillaan ja luettavassa kunnossa!
- 14.5.10 Jos ilmenee mitä tahansa turvallisuuteen vaikuttavia koneen/laitteiston tai sen käyttötapojen muutoksia, kone/laitteisto on pysäytettävä heti ja ilmoitettava häiriöstä vastuulliselle henkilölle tai taholle.
- 14.5.11 Koneeseen/laitteistoon ei saa tehdä mitään turvallisuuteen vaikuttavia muutos- tai varustelutöitä ilman valmistajan lupaa. Tämä koskee myös turvalaitteiden, -varusteiden ja -venttiilien asennusta ja säätöä sekä kantavien osien hitsaamista.
- 14.5.12 Varaosien on vastattava valmistajan määrittämiä teknisiä vaatimuksia. Alkuperäisvaraosat ovat aina vaatimusten mukaisia.
- 14.5.13 Määrättyjä tai käyttöohjeissa annettuja toistuvien tarkastuksien aikavälejä on noudatettava!
- 14.5.14 Kunnossapitotöiden suorittamiseen tarvitaan ehdottomasti niihin soveltuvat työkalut.
- 14.5.15 Palosammuttimen sijainti ja käyttö tulee tehdä kaikille tunnetuksi!
- 14.5.16 Perehdy siihen, miten tulipalosta tehdään ilmoitus ja mahdollisuuksiin sammuttaa tulipalo!

14.6 Henkilöstön valinta, pätevyys ja velvollisuudet

- 14.6.1 Vain luotettava henkilöstö saa työskennellä koneen/laitteiston parissa. Huomioi lakisääteiset alaikärajat!
- 14.6.2 Työtä saa tehdä vain koulutettu ja opastettu henkilöstö, jonka käyttöön, varusteluun, huoltoon tai kunnossapitoon liittyvät vastuualueet on määriteltävä tarkasti!
- 14.6.3 Varmista, että vain valtuutetut henkilöt työskentelevät koneen parissa!
- 14.6.4 Määritä koneen ohjaajan vastuualue, myös liikennettä koskevien määräysten suhteen. Koneen ohjaajalle täytyy myöntää oikeus olla noudattamatta kolmannen osapuolen antamia ohjeita, jos nämä vaarantavat turvallisuuden!
- 14.6.5 Koulutettava, opastettava tai vielä opiskeleva henkilö saa tehdä työtä koneen/laitteiston parissa vain kokeneen henkilön jatkuvan tarkkailun alaisena!
- 14.6.6 Koneen/laitteiston sähkövarusteisiin kohdistuvia töitä saavat suorittaa vain sähköalan ammattilaiset tai työhön opastetut henkilöt sähköalan ammattilaisten ohjaamina ja valvomina. Näissä töissä on noudatettava yleisiä sähkötekniisiä määräyksiä.
- 14.6.7 Vain vastaavan koulutuksen saanut ammattihenkilöstö saa tehdä siirto-, jarrutus- ja ohjauslaitteisiin kohdistuvia töitä!

14.7 Tiettyihin käyttövaiheisiin liittyviä turvallisuusohjeita

- 14.7.1 Normaali käyttö
- 14.7.1.1 Älä koskaan työskentele turvallisuutta vaarantavalla tavalla!
- 14.7.1.2 Tutustu työympäristöön käyttöpaikalla ennen työn aloittamista. Työympäristöön kuuluvat esim. työ- ja liikealueella olevat esteet, lattian kantavuus ja rakennustyömaan ja yleisten liikennealueiden välissä tarvittavat esteet.
- 14.7.1.3 Suorita kaikki toimenpiteet, joilla taataan, että konetta/laitteistoa käytetään vain turvallisessa ja toimintakykyisessä kunnossa! Konetta saa käyttää vain, kun kaikki sen suojaruuvit ja -laitteet, kuten kytkettävät suojalaitteet, hätäpysäyttimet, äänenvaimentimet ja imulaitteet ovat asennettuina ja täysin toimintakykyisiä!
- 14.7.1.4 Tarkasta koneen/laitteiston mahdolliset vauriot silmämääräisesti ainakin kerran työvuoron aikana. Ilmoita havaitsemistasi muutoksista (myös käytettävyydessä) välittömästi vastuulliselle henkilölle tai taholle! Pysäytä kone tarvittaessa heti ja varmista se.
- 14.7.1.5 Pysäytä ja varmista kone heti toimintahäiriön ilmetessä! Korjauta häiriöt välittömästi!
- 14.7.1.6 Noudata päälle ja pois päältä kytkemisessä ja merkkivalojen ja ilmoitusten tarkkailussa käyttöohjeita!
- 14.7.1.7 Varmista ennen koneen/laitteiston päälle kytkemistä ja käynnistystä, että käynnistytvä kone ei voi vaarantaa ketään!
- 14.7.1.8 Tarkasta ennen koneen siirron tai työn aloittamista, että jarrut, ohjaus, merkinantovalot ja valaistus toimivat moitteettomasti!
- 14.7.1.9 Tarkasta ennen koneen siirtämistä, että lisävarusteet on sijoitettu sellaisiin paikkoihin, että ne eivät voi aiheuttaa onnettomuutta!
- 14.7.1.10 Kytke valot aina päälle, jos näkyvyys on huono tai on pimeää!
- 14.7.1.11 Kiinnitä huomiota riittävään korkeuteen, kun ajat alikulkureiteillä, tunneleissa tai siltojen tai voimajohtojen alta!

- 14.7.1.12 Säilytä aina riittävä etäisyys kaivantojen reunoihin ja penkereisiin!
- 14.7.1.13 Älä koskaan työskentele tavalla, joka vaarantaa koneen seisontaturvallisuuden!
- 14.7.1.14 Älä aja ripustinta poikittaissuuntaan. Kuljeta työvarusteita ja kuormaa aina mahdollisimman alhaalla, varsinkin, jos ajat alamäkeen!
- 14.7.1.15 Kun poistut koneen luota, varmista aina, että se ei pääse rullaamaan tahattomasti pois ja että asiattomat henkilöt eivät voi käyttää sitä.
- 14.7.2 Koneen käyttöön liittyvät erikoistyöt, kunnossapito, häiriöiden poisto, hävitys
- 14.7.2.1 Noudata käyttöohjeissa annettuja ohjeita säätö-, huolto- ja tarkastustoimenpiteistä ja niiden ajankohdista samoin kuin osien tai rakenneryhmien vaihdosta annettuja ohjeita! Vain ammattihenkilöstö saa suorittaa näitä töitä.
- 14.7.2.2 Tiedota käyttöhenkilöstöä erikois- ja kunnossapitotöistä ennen niiden alkua! Nimitä töiden valvoja!
- 14.7.2.3 Noudata käyttöohjeita päälle ja pois päältä kytkemisen osalta kaikissa käyttöön, tuotannon mukautukseen, koneen/laitteiston ja sen turvavarusteiden- ja laitteiden varustelun muutoksiin ja säätöön sekä tarkastuksiin, huoltoon ja korjaukseen liittyvissä töissä. Noudata myös kunnossapitotöistä annettuja ohjeita!
- 14.7.2.4 Varaa tarvittaessa riittävän suuri turva-alue kunnossapitotöitä varten!
- 14.7.2.5 Jos kone/laitteisto kytketään kokonaan pois päältä huolto- ja korjaustöitä varten, on varmistettava, että sitä ei voi kytkeä odottamatta jälleen päälle:
- sulje pääohjauslaitteet ja poista avain ja/tai
 - sijoita varoituskyltti pääkatkaisimen kohdalle
- 14.7.2.6 Huolto- ja kunnossapitotöitä saa suorittaa vain, kun koneet ovat tasaisella ja kantavalla alustalla ja niiden rullaaminen pois tai kokoontaittuminen on estetty!
- 14.7.2.7 Yksittäiset osat ja rakenneryhmät on kiinnitettävä vaihtoa varten huolellisesti nostovälineisiin, jotta ne eivät voi muodostaa mitään vaaraa. Käytä vain tarkoitukseen sopivia ja teknisesti moitteettomassa kunnossa olevia nostolaitteita ja -välineitä, joiden kantokyky on riittävän suuri! Riippuvien kuormien alla ei saa oleskella tai työskennellä.
- 14.7.2.8 Vain kokenutta henkilöstä saa valtuuttaa kuormien kiinnitykseen ja nosturinkuljettajien opastukseen! Opastajalla on oltava näkö- tai puheyhteys käyttäjään.
- 14.7.2.9 Jos tehtävä asennustyö on pään yläpuolella, on käytettävä tarkoitukseen sopivia ja turvallisia kiipeämisapuvälineitä ja työskentelylavoja. Koneen osille ei saa kiivetä! Jos työtä tehdään hyvin korkealla on käytettävä putoamisen estäviä varusteita! Pidä kaikki kahvat, askelmat, kaiteet, tasot, lavat ja tikkaat vapaana liasta, lumesta ja jäätystä!
- 14.7.2.10 Puhdista kone ja etenkin sen liitännät ja kierteet ennen huoltoa tai korjausta öljystä, polttoaineesta tai suoja-aineista. Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita! Käytä nukkaamattomia puhdistusliinoja!
- 14.7.2.11 Peitä tai sulje teipillä kaikki aukot, joihin ei moitteettoman toiminnan takaamiseksi saa päästä vettä, höyryä tai puhdistusainetta, ennen kuin puhdistat konetta vedellä tai painepesurilla. Erityisesti sähkömoottorit ja kytkentäkaapit ovat vaarassa.
- 14.7.2.12 Poista kaikki nämä suojukset tai teipit puhdistuksen jälkeen!

- 14.7.2.13 Jos kierreliitännät ovat löystyneet huollon ja kunnossapidon yhteydessä, kiristä ne!
- 14.7.2.14 Jos turvalaitteita tai -varusteita piti irrottaa varustelua, huoltoa tai korjausta varten, on ne asennettava töiden päätyttyä heti takaisin paikoilleen ja niiden toiminta on tarkastettava.
- 14.7.2.15 Hävitä käyttö- ja apuaineet ja käytetyt osat turvallisesti ja ympäristöystävällisesti!

14.8 Erityisiä vaaroja koskevat ohjeet

14.8.1 Sähkö

- 14.8.1.1 Käytä vain alkuperäissulakkeita, joiden nimellisvirta vastaa annettua! Jos sähkövirran syötössä ilmenee häiriöitä, kytke kone/laitteisto heti pois päältä!
- 14.8.1.2 Säilytä koneen/laitteiston riittävä etäisyys sähkönjakelun avojohdoista! Jos työtä tehdään sähkönjakelun avojohtojen läheisyydessä, varustus ei saa koskaan olla johtojen lähellä. Hengenvaara! Ota selvää noudatettavista turvaetäisyyksistä!
- 14.8.1.3 Jos kone koskettaa jännitteellistä vahvavirtajohtoa - Älä poistu koneesta - Aja kone pois vaara-alueelta - Varoita sivullisia koneen koskettamisesta tai lähestymisestä - Anna tehdä johto jännitteettömäksi - Poistu koneesta vasta, kun kosketettu tai vaurioitettu johto on varmasti tehty jännitteettömäksi!
- 14.8.1.4 Koneen/laitteiston sähkölaitteisiin kohdistuvia töitä saavat suorittaa vain sähköalan ammattilaiset tai työhön opastetut henkilöt sähköalan ammattilaisten ohjaamina ja valvomina. Näissä töissä on noudatettava sähkötekniisiä määräyksiä.
- 14.8.1.5 Koneen tai laitteiston tarkastettavat, huollettavat tai korjattavat osat on ohjeiden näin vaatiessa tehtävä jännitteettömiksi. Jännitteettömiksi tehtyjen osien jännitteettömyys on todettava. Ne on sitten työmaadoitettava ja eristettävä viereisistä jännitteellisistä osista! Lähellä olevilta jännitteisiltä osilta on suojauduttava!
- 14.8.1.6 Koneen/laitteiston sähkövarustus on tarkastettava säännöllisesti. Viat, kuten irronneet liitännät tai ylikuumentuneet kaapelit on korjattava heti.
- 14.8.1.7 Jos on välttämätöntä suorittaa jännitteisiin osiin kohdistuvia töitä, on avuksi otettava toinen henkilö, joka voi hätätilanteessa kytkeä jännitteen syötön pois päältä hätäpysäyttimestä tai pääkatkaisimesta. Työalue on eristettävä punavalkoisella turvaketjulla ja merkittävä näkyvästi varoituskylillä. Käytä työhön vain eristettyjä jännitetyökaluja!
- 14.8.2 Kaasu, pöly, höyry, savu
- 14.8.2.1 Noudata käyttöpaikkaa koskevia määräyksiä!
- 14.8.2.2 Suorita hitsaus-, poltto- ja hiontatöitä vain, jos ne on nimenomaan sallittu. Muutoin voi syntyä tulipalon tai räjähdysvaara!
- 14.8.2.3 Puhdista kone/laitteisto ja sen ympäristö pölystä ja palavasta materiaalista ja huolehdi riittävästä tuuletuksesta ennen kuin ryhdyt hitsaus-, poltto- tai hiontatöihin (räjähdysvaara)!
- 14.8.3 Hydraulikka, pneumatiikka
- 14.8.3.1 Tarkasta kaikkien putkien, letkujen ja kierreliitäntöjen tiiviys ja näkyvät vauriot säännöllisesti! Korjaa vauriot välittömästi! Ulos ruiskuava öljy voi aiheuttaa loukkaantumisen tai tulipalon.

- 14.8.3.2 Poista järjestelmän osien ja putkien (hydraulinen tai pneumaattinen) paine ennen korjaustöiden aloittamista kyseisen rakenneryhmän ohjeiden mukaisesti!
- 14.8.3.3 Reititä ja asenna hydraulikka- ja paineilmaputket asianmukaisesti! Älä päästä liitäntöjä vaihtumaan keskenään! Letkujen liitäntöjen, pituuden ja laadun on vastattava vaatimuksia.
- 14.8.4 Melu
- 14.8.4.1 Ääneltä suojaavien varusteiden on oltava suojaavassa asennossa koneen/laitteiston käytön aikana.
- 14.8.4.2 Käytä ohjeiden mukaisia kuulosuojaimia!
- 14.8.5 Öljyt, rasvat ja kemikaalit
- 14.8.5.1 Noudata öljyjen, rasvojen ja muiden kemikaalien käsittelyssä kyseistä tuotetta koskevia turvallisuusmääräyksiä!
- 14.8.5.2 Ole varovainen käsitellessäsi kuumia apu- tai käyttöaineita (palovamman vaara)!
- 14.9 Kuljetus; uudelleen käyttöön otto**
- 14.9.1 Käytä vain tarkoitukseen soveltuvia kuljetus- ja nostovälineitä, joiden kantokyky on riittävä!
- 14.9.2 Menettele uudelleen käyttöön otossa vain käyttöohjeiden kuvaamalla tavalla!

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-konedirektiivin 2006/42/EY liitteen II A mukaan

Vakuutamme, että:

Laite:	Nopeasti koottava alumiininen portaalinosturi (ASP)	
Tyyppi:	Taitettava	
Malli:	Mini – Standard – Maxi	
Tuotenro:	111000 – 112000 – 113000	
Nimelliskuorma:		
Kannattimen pituus	2 m – 5 m	1500 kg
Kannattimen pituus	6 m	1000 kg
Kannattimen pituus	7 m – 8 m	750 kg
Kannattimen pituus:	2 m – 8 m (2217 mm – 8097 mm)	

on turvallisuusmääräysten mukainen.

CE-merkintä on kiinnitetty näkyvälle paikalle laitteeseen.

Valmistaja tai toimittaja:	Feltes GmbH, Gerätebau - Gerätevertrieb Dorfstraße 31 D-40882 Ratingen
----------------------------	--

Noudatetut EY-direktiivit:	Konedirektiivi 2006/42/EY
----------------------------	---------------------------

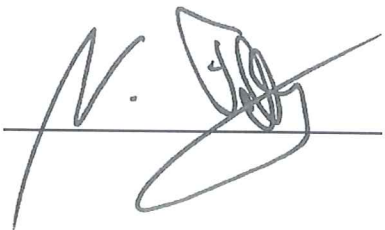
Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:	DIN EN ISO 12100 - Koneturvallisuus DIN EN 13001-3-1:2013-12 (teräs) DIN EN 1999-1-1:2014-03 (alumiini)
---	---

Sovelletut kansalliset standardit ja tekniset määräykset, jos ne koskevat laitetta, etenkin:	DIN EN 15011:2014-09 DGUV-määräys 52 (BGV D6) DGUV-määräys 53 (GUV-V D6)
--	--

Paikka, päivämäärä: Ratingen, 1. syyskuuta 2015

Allekirjoitus:

Allekirjoittaneen tiedot: Norbert Feltes (toimitusjohtaja)



16. Muut asiakirjat

Tarkastus ennen toimitusta

Tuote: Nopeasti koottava alumiininen portaalinosturi
Tyyppi: Taitettava
Malli: Mini – Standard – Maxi
Valmistaja: Feltes GmbH, Gerätebau - Gerätevertrieb
Valmistusvuosi: 2015
Tuotenumero: 111000 – 112000 – 113000
Nimelliskuorma: 750 kg – 1500 kg
Sarjanumero: Sarjanumero on tyyppikilvessä, joka sijaitsee kannattimessa.
Paino: Luku 8 (katso sivu 13)

1) Tarkastus ennen toimitusta

Alumiinisen portaalinosturin ja sen komponenttien toiminnan tarkastus ja silmämääräinen tarkastus on suoritettu. Tuote on kehitetty, suunniteltu ja valmistettu tekniikan sääntöjä noudattaen.

Päivämäärä: Lähetyspäivä (katso lähetystositetta)

Allekirjoitus:

Allekirjoittaneen tiedot: Norbert Feltes (toimitusjohtaja)

Todisteet huollosta

Päivämäärä	Allekirjoitus	Suoritetut työt / huomautukset

Todisteet huollosta

[illegible]

Laadi omat luettelosi muista merkinnöistä.

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There is no handwriting or other markings on the paper.